



schenna

IM MERANER LAND  
A MERANO E DINTORNI  
IN MERANO AND ENVIRONS



**01.04. - 31.05.2020**

Scena in

**fiore**

Schenna in bloom



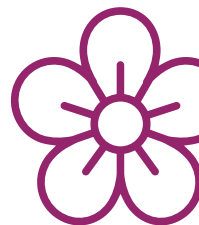


Subito primavera.  
Estate senza fine.

Spring now.  
Endless summer.

**Edition 1 . 08/2019 - All rights reserved.**

photos: Schenna Tourist Association/Dietmar Denger, Meran 2000/Florian Andergassen;  
Taser Alm/Alex Filz; Gardens of Trauttmansdorff Castle - graphic: Freistil - print: Medus.



## Essere a Scena quando Scena fiorisce...

*... per far rifiorire l'anima, lo spirito, il corpo!*

Attività e relax: mountain-bike, e-bike, camminate lungo la roggia, per frutteti bianchi e rosa, escursioni tra i monti, per malghe in festa, cucina tirolese.

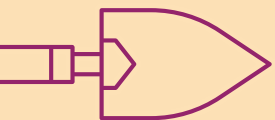
---

5

## Experience Schenna in blossom...

*... once again your soul, spirit and body will flourish!*

Activities and relaxation: ride with mountain-bikes and e-bikes, hike along the irrigation canal and stroll through the orchards, surrounded by a sea of white and pink flowers. Adventure into enchanted mountain-landscape. Celebrate the Alpine pastures and South-Tyrolean gastronomy.



## Tulipani: che spettacolo!

Pianta i bulbi da settembre a novembre a 15 cm di profondità e 15 cm di distanza, in luogo soleggiato. Annaffia regolarmente evitando il ristagno e goditi lo spettacolo in primavera!

## Tulips: What a show!

Between September and November, plant the bulbs of the tulips in about 15 cm of soil, keeping a distance of about 15 cm between plants. Leave the pot in a sunny place and water regularly avoiding overwatering and enjoy the show in spring!



**E lo spettacolo continua!** Taglia il fiore appassito; stacca gambo e foglie secchi. Lascia il bulbo nel terreno e il tulipano rifiorirà.

**Show must go on!** Once the flowers dry out, cut them off; remove the stem and the dry leaves. Leave the bulb in the soil and the tulip will bloom again.





## Carta vantaggi “Scena in fiore”

In aprile/maggio 2020 otterrete la card “Scena in fiore”, a partire da 3 pernottamenti negli esercizi partecipanti

- **Card non trasferibile valida per il periodo del soggiorno.**
- **Non valida per viaggi di gruppo e prenotazioni via tour operator.**

### Prestazioni a colpo d’occhio:

- **Ingresso gratuito** ai giardini di **Castel Trauttmansdorff**.
- Diverse **visite guidate, workshops e manifestazioni** dell’Associazione Turistica di Scena
- Sconto una tantum del 25%:  **tiro con l’arco e percorso corde alte alla malga Taser** [www.taseralm.com](http://www.taseralm.com).
- **Corsa gratuita in Alpin Bob** compresa nel biglietto andata/ritorno della funivia Merano 2000 (dal 1.-31.5.2020).

## Bonus-Card “Schenna in bloom”

Book 3 or more overnight stays in April/May 2020 and you’ll get a free “Schenna in bloom” Card.

- **The Card is not transferable and only valid during your stay.**
- **Not valid for group holidays or booking made through tour-operators.**

### All services at a glance:

- **Free entry** at the **Trauttmansdorff Castle**.
- **A number of guided tours, workshops and events** organised by the Schenna Tourist Office.
- One-off 25% discount:  **archery and high-rope courses at the Taser Alm** [www.taseralm.com](http://www.taseralm.com).
- **Free Alpine-Bob ride** with the purchase of a return-ticket for the Merano 2000 cable car (from 1.-31.5.2020).



I giardini di  
Castel  
Trauttmansdorff

The gardens of  
Trauttmansdorff Castle

Ingresso  
gratuito \*  
Free  
admission \*



## I giardini di Castel Trauttmansdorff

Un incanto!

Un ventaglio di 80 paesaggi naturali, collezioni, giardini tematici e arte in un anfiteatro naturale. Al centro, il castello, dimora dell'imperatrice d'Austria Sissi, ora sede del Touriseum. Raggiungibile da Scena in pullman, con l'auto o a piedi.

\* Con la **card vantaggi "Scena in fiore"** vi verrà consegnato alla cassa un ingresso gratuito ai giardini di Castel Trauttmansdorff. (Escluso parcheggio € 4 al giorno).

**Orari in aprile/maggio:**

ogni giorno 9.00 – 19.00 (ultima entrata 17.30)



## The gardens of Trauttmansdorff Castle!

Enchanting!

80 natural and cultural landscapes, botanical collections, themed gardens, art installations... with a natural amphitheatre as backdrop. And right in the heart of the gardens, the beautiful castle, the Empress of Austria Sissi once called her home – now the HQ of the Touriseum. You can get there from Schenna by bus, car or foot.

\* The **"Schenna in bloom" Card** grants you free access at the gardens of Trauttmansdorff Castle. The daily parking fee (€ 4) is not included. Present your card at the cash desk.

**Opening hours in April/May:**

daily 9.00 AM - 7.00 PM (last admission 17.30 PM)



# Manifestazioni primaverili gratuite \*\*

## Free spring events \*\*



### La calma è dei forti

Camminata lungo la roggia con Roswitha Schwienbacher Kröll. Meditazione, terapie acquatiche e Kneipp, erboristeria. Creazione di una Mandala.

### Calmness is the virtue of the strong

Take a walk along the canal with Roswitha Schwienbacher Kröll. Meditation, water and Kneipp therapies, herbal medicine. Create your Mandala.

### Scena dal lato migliore

Passeggiata e visita guidata tra cultura e storia dell'arte alle chiese parrocchiali vecchia e nuova e al mausoleo.

### Schenna from its best side

Hikes and guided tours through the culture and art-history of the old and new parish churches and the mausoleum.

### Yoga a cielo aperto

Movimento morbido con Marion Inderst, esperta in Yoga, ogni giovedì al lido di Scena.

### Open-air Yoga

Soft movements with Marion Inderst, our Yoga expert. Every Thursday at the Schenna Lido.

### Montagna: passione & emozione

Escursioni e panorami mozzafiato su sentieri lungo la roggia, per masi e alte vie con una guida alpina.

### Mountain: passion & emotions

Guided hikes along the irrigation canals, through farmsteads and high Alpine routes; breath-taking views!

### Giardinaggio a Scena

Workshop e degustazione con la paesaggista Andrea Göhring. Allestimento di cassette floreali e info sulle più amate erbe primaverili. Preparazione e degustazione di bevande, sale alle erbe e spalmabili. Omaggio: sale alle erbe.

### Gardening in Schenna

Workshop and herbs-tasting with landscape-architect Andrea Göhring. Get helpful tips about flower box-arrangement and get to know the most popular spring herbs. Prepare your own drinks, herb-salts and yummy spreads. Herb salt as a present.

### Cucina ed erbe selvatiche

Workshop con Priska Weger, contadina dell'Oberhaslerhof, esperta in erbe. Preparazione di canederli con ingredienti "selvatici". Ricette e curiosità su erbe officinali per un'alimentazione sana.

### Cooking with wild herbs

Workshop with Priska Weger, farmer and herb-expert at the Oberhaslerhof. Make dumplings with "wild" ingredients. Recipes and curiosities about medicinal herbs for a healthy diet.



### Un mondo d'erbe selvatiche

Escursione erboristica con Elisabeth Taibon Karnutsch. Curiosità, esperimenti e degustazioni. Preparazione di una crema spalmabile e di una tintura da portare a casa.

### A world of wild herbs

Herbal spring excursion with Elisabeth Taibon Karnutsch. Curiosities, experiments and tastings. Collect herbs and prepare spreads and tinctures to take home with you.

### Orti e giardini

Passeggiata tra rose, fiori ed erbe officinali in orti e giardini privati di Scena con la paesaggista Andrea Göhring.

### Vegetable patch and gardens

Landscape-architect Andrea Göhring will walk you through gardens and private allotments of Schenna and teach you about roses, flowers and medicinal herbs.

### Rugiada di montagna

Escursione con Elisabeth Unterthurner. Partenza all'alba e ascesa di 480 m sul Monte Spieler a Merano 2000, incontro al sorgere del sole. Prima colazione sudtirolese sul rifugio Meranerhütte.

### Mountain dew

Excursions with Elisabeth Unterthurner. Set off at dawn and climb 480 m to watch the sunrise from Spieler mountain in Merano 2000. South Tyrolean breakfast on the Meranerhütte.

### Golden, Gala, Granny

Visita ai frutteti con degustazione. Info e curiosità sulla frutticoltura.

### Golden, Gala, Granny

Walk through the orchards and taste the apples. Talks about fruit growing, harvesting and apples.



\*\* Con la card **“Scena in fiore”** le 10 manifestazioni, di cui sopra, sono gratuite. Prenotazioni fino a 1 giorno prima all'Associazione Turistica di Scena o su: [www.schenna.com/primavera](http://www.schenna.com/primavera). Numero di partecipanti limitato.

Informazioni su tutte le manifestazioni in aprile/maggio all'Associazione Turistica di Scena oppure nel vostro luogo di soggiorno.

\*\* The **“Schenna in Bloom”** Card grants you free access to the 10 events mentioned above. Book your place up to 1 day in advance, either at the Schenna Tourist Office or online at: [www.schenna.com/spring](http://www.schenna.com/spring). Limited places available.

Info about events from April/May at the Schenna Tourist Office or directly at your accommodation.

# Primavera 2020 a Scena

## Manifestazioni top!

### Top 2020 spring-events in Schenna



- 12/4** **Concerto di Pasqua:** banda musicale di Scena.  
**Easter Concert:** Schenna marching-band.
- 
- 25/4** **Festa di primavera.** Open-air e brindisi mattutino dei VVFF.  
+ **Spring festival.** Open-air and morning toast with the Schenna fire-brigade.
- 
- 29/4** **ArtCafé.** Cappuccino e pasticcini tra quadri e opere di diversi artisti.  
**ArtCafé.** Watch a collective art-exhibition with Cappuccino and pastries.
- 
- 3/5** **South Tyrolean Farmers' Market.** Products from vegetable gardens, orchards and cellars; arts, crafts and music.  
**Tallner Sunntig nell'aria escursionistica Hirzer.** Malghe e rifugi offrono menu speciali e musica dal vivo. Sconti sulle funivie Hirzer e Verdins, seggiovia Grube.
- 
- 3/5** **Tallner Sunntig at the Hirzer.** Find special menus and even live music in our mountain huts and refuges. Discounts for the Hirzer and Verdins cable-cars, Grube chairlift

- 7/5** **Berger Pfnstig su Montescena.** Malghe, ristoranti e agriturismo presentano la cucina rustica.  
**Berger Pfnstig on Mount Schenna.** Mountain huts, restaurants and farms offer tasty local cuisine.
- 
- 8/5** **Caffè danzante.** Fox, Rumba e Cha-Cha-Cha, caffè e paste fatte in casa.  
**Dancing coffee.** Fox, Rumba and Cha-Cha-Cha, coffee and homemade pastries.
- 
- 9/5** **Tipico ballo popolare per la festa della mamma.**  
**Typical folk dance on Mother's Day**
- 
- 17/5** **"UnKräutermarkt!" e delizia al Mitterplattweg.** Mercatino dei fiori e delle erbe con prodotti e specialità tipiche, workshops e programma per le famiglie.  
**"UnKräutermarkt!" and delight at the Mitterplattweg.** Flower and herb market with typical products and specialities, workshops and family program.
- 
- 22/5** **Matinée all'Oberdorner Rosengarten.** Musica e delizia in un giardino con 1.400 rose d'ogni varietà.  
**Matinee at the Oberdorner Rosengarten.** Music and delight in a garden with 1,400 roses of different species.

[www.schenna.com](http://www.schenna.com)

Subito primavera.  
Estate senza fine.

Spring now.  
Endless summer.